

TABLE DES MATIÈRES

<i>Première Partie. — Lectures italiennes de Paul Claudel</i>	7
<i>Chapitre I.</i> — Les débuts de l'audience en Italie	9
<i>Chapitre II.</i> — Claudel et <i>la Voce</i>	17
<i>Chapitre III.</i> — Piero Jahier découvre Paul Claudel	29
<i>Chapitre IV.</i> — La polémique Jahier — Soffici	37
<i>Chapitre V.</i> — A la veille de la guerre	43
<i>Chapitre VI.</i> — L'utilisation partisane	47
<i>Chapitre VII.</i> — L'impasse : la polémique Casnati-Bargellini .	55
 <i>Deuxième Partie. — Piero Jahier et la traduction de <i>Partage de Midi</i></i>	 59
<i>Chapitre I.</i> — La publication de <i>Partage de Midi</i>	61
<i>Chapitre II.</i> — Piero Jahier, écrivain	69
<i>Chapitre III.</i> — Traduction et Écriture	75
 <i>Troisième Partie. — Lettres et Notes</i>	 81
Note sur l'établissement du texte	83
 <i>ANNEXE. La traduction de <i>Partage de Midi</i> et Gustavo Botta</i>	 131
I — Cantique de Mesa : variantes des traductions de Piero Jahier	135
II — Les réactions de Gustavo Botta	139
	163

BIBLIOGRAPHIE

I — Œuvres de Claudel traduites en italien par Piero Jahier	149
II — La critique italienne	150
III — Études sur Claudel et l'Italie	152
<i>PLANCHES I à IV</i>	152

TABLES

I — TABLE DES LETTRES	155
II — INDEX	157